[190x] בְּהֵלְּהוֹ = animal (surtout domestique) [6x] בְּעִיר = bétail (surtout bêtes de somme)

[38x] עַּבֶּר = troupeau (qui se déplace)

[76x] בקנה = **cheptel** (= richesse créée)
[28x] ברניש = possessions (richesse acquise)

_		[183 x] בקר = gros bétail (≈ bovins)	[274 x +2] <sup>1</sup> צאן = petit bétail (≈ ovins)
termes génériques	autres (gros) animaux ↓ domestiques ↓	[79x] <sup>2</sup> שׁוֹּד = <b>tête de gros bétail</b> (bovin) [7x] <sup>3</sup> אַלְפִים bétail, bestiaux (bœufs)	[47x] אָרֶ = tête de petit bétail (ovin) divers animaux voisins  divers animaux voisins  ↓ mais sauvages ↓
divers  mâles et femelles (dont mots araméens)	[96x] חֲמוֹר âne [34x] אָתוֹן ânesse	[133x] בּ taureau, bœuf [26x] ייב vache	[4x] שָׁה bouc (reproducteur ?) [2x] הַּמְּוֹר (levreuil, daim (?) chèvre (+ עָזִי Esd 6 <sub>17 †</sub> ) [sg. 7x, pl. 67x] (De 14 <sub>5</sub> , 1 R 5 <sub>3 †</sub> )
	mulet פֶּׁרֶד (15x] mule פַּרְדָּה (3x]	(dont פְרוֹת עָלוֹת = vaches allaitantes 2x)	[10x] בַּרָא onagre, âne sauvage [29x] טְתוּד bouc (bélier ?) (27x / 29) (1x) עָרוּד idem (+ לַבָּרָעָ Da 5 <sub>21 לָ</sub>
			[57x] שָׁעִיר (dont שְׁעִיר (28x) מֶּבֶּר (caprin (chamois ?) בּקר (2x) מֶבֶּר (בֹּצִי בּקר הַ בְּצִיב (בֹּצִי בּקר הַ בַּצֹים (chèvre (בּבי בּאַ פֿר בּאַ בּקר הַ בַּצֹים בּץ) פֿר בּאַ בּלי (2x) בּבִּי (בּצֹין בּאַ בִּייִם בּאַ פֿר בּאַ בּאַ בּאַ בּאַ בּאַ בּאַ בּאַ בּאַ
	[137x] אוס cheval [1x] אוס jument (Ct 1 <sub>9 †</sub> ) (pour roi et armée uniquement)		[6x] יְעֵל bouuc (dont צְפִיר עָזִים 3x) [hébreu tardif] (3x] יְעֵל bouquetin (?) [1x] יַעַלָה (idem Esd 6 <sub>17 †</sub> ) (1x) יַעַלָה (1x) יַעַלָּה (1x) יַעָּלָּה (1x) יַעַלָּה (1x) יַעלָּה (1x) יַעַּה (1x) יַעַלָּה (1x) יַעַּה (1x) יַעַלָּה (1x) יַעַּה (1x) יַעַלָּה (1x) יַעַלָּה (1x) יַעַלָּה (1x) יַעַּה (1x) יַעַּה (1x) יַעַּה (1x) יַעַּה (1x) יַעַּה (1x) יַעַּה (1x) יַעָּה (1x) יַעַּה (1x) יַעַּה (1x) יַעָּה (1x) יַע
	[54x] נְּמָל chameau		[155x] אָיָל bélier [+ chef 5x, pilastre 22x] ← בייל belier [+ chef 5x, pilastre 22x] ← בייל (chevreuil?) אַיָּל brebis (≈ בִּבְשָׂה adulte) אַיִּלָה [11x] אַיִּלָה biche (chevrette?)
	(dont בְּנֵקלִים מֵינִיקוֹת = chamelles allaitantes, en Ge 32 <sub>16</sub> )		[107x] בֶּבֶשׁ mouton, agneau (sevré, pour sacrifice) [6x] בַּבְשָּׂה brebis, agnelle [+ 2 בָּבְשָׂה = idem]
petits	[7x] חֲוֹיר porc (interdit) (8x] מֵיִר ânon		[13x] בְּשְׂבָּה mouton [+ 1 בְּשְׂבָּה brebis (Le 5 <sub>6 †</sub> )]   > ישַׁר petit d'un équidé [cf. אַנִּר פַּרָא en Jb 11 <sub>12</sub> ]
ou jeunes animaux	$[1x]$ בּׁכֶּר jeune chameau $[1x]$ jeune chamelle $[1x]$ is $60_6$ Jr $2_{23\dagger}$ )	[35x] עֿגָל taurillon, veau (sacrifice) [14x] עָגְלָה génisse	[16x] בְּרִי עִיִּים chevreau (dont בְּרִי עִיִּים 10x) (מֵין בֶּּרִי מִיָּה chevrette (Ct 18 +) (בין בָּרִי מִין בּרִי מִין בּרִּי מִין בּרִי מִין בּרִּי מִין בּרִּי מִין בּרִּי מִין בּרִי מִין בּרִי מִין בּרִּי מִין בּרִי מִין בּרִּי מִין בּרִי מִין בּבְּיִּים בּרִי מִין בּבְּיִּים בּרִי מִין בּּבְּיים בּיִים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּייִּים בּיִּים בּיִּים בּיִּים בּייִים בּייִּים בּיִּים בּיים בּייִּים בּייִּים בּייִים בּיים בּיים בּיים בּייִּים בּיים בּייִים בְּיים בְּיבְיים בְּיִים בְּיִים בְּייִים בְּיִים בְּיִים בְּיים בְּייִים בְּיִים בְּייִים בּייִים בּייִים בּייִים בְּייִים בּיים בּייִים בְּייִים בְּייִים בְּייִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְ
sens spéciaux	$[1x]$ בּרְכָּרְה dromadaire $^6$ ? $_{(Is 66_{20  \dagger})}$	[8x] בְּרֵיא bête engraissée (surtout veau)	[49x] אַבָּס agneau (pascal) (→ fête de la Pâque)  [12x] אוֹבָל mouton (engraissé en enclos) (9/10 x),  (+ bélier = engin de guerre 3x)  [27x] יוֹבֵל bélier 4x (→ shofar 1x → jubilé 22x)
(autres mots araméens)		ctatori (taureau :) [en poesie]	[3x] $7 \stackrel{?}{\sim} 7$ bélier (sacrifice) (Esd $6_{9.17}$ , $7_{17 \uparrow}$ ) [3x] $7 \stackrel{?}{\sim} 8$ agneau (pour sacrifice) (idem)
commun	<u> </u>	$(Ge\ 33_{13}, 1\ S\ 6_{7.10}) \leftarrow [participe\ de\ \sqrt{\ }]$ [5x] מול [5x]	$\psi$ = femelles allaitantes → (Ge 33 <sub>13</sub> , Is 40 <sub>11</sub> , Ps 78 <sub>71</sub> )

**Notes :** En italiques = mots araméens (attestés dans la Bible)

- **2.** Sans compter son équivalent araméen  $7i\pi$  (7x : Esd  $6_{9.17}$ ,  $17_{17}$ , Da  $4_{22.29.30}$ ,  $5_{21 \, \dot{\tau}}$ ).
- 3. Ou 8x si on ajoute le singulier אָלֶּךְ (en Ps 50<sub>10</sub>) ; on peut peut-être ajouter אַלּוּף qui semble (1 ou 2 fois sur 69) synonyme de אָלֶּלְ (au moins en Ps 144<sub>14</sub>, sinon en Jr 11<sub>19</sub>).
- **6.** Ou peut-être faut-il comprendre le "bât" du chameau (cf. בְּבֶר הַנְּמָל en Ge 31<sub>34</sub>).
- 1. Plutôt 276 x car il faut ajouter, avec le même sens, צנא (en Ps  $8_{8 \, \dagger}$ ) et צנא (en Nb  $32_{24 \, \dagger}$ ).
- 4. Au pluriel, c'est souvent un terme générique opposé à בַּבְשׁב (4 x ou +) ou בַּשֶּׁב (11 x ou +), ou associé à אַיָל (Ge 15<sub>8</sub>) et רָחֵל (Ge 31<sub>38</sub>), ou qui signifie "en poil de chèvre" (9 x).
- 5. En De 145, avec אַקּן (bouquetin  $?_{\dagger}$ ), דישׁן (antilope  $?_{\dagger}$ ) et אָקּן (oryx ? De 145 et Is  $51_{20\,\dagger}$ ).
- 7. Il est parfois difficile de savoir si בַּר signifie "mouton" ou "prairie" (cf. Ps 37<sub>20</sub>).